UCLouvain

lintp2711

2026

Techniques avancées d'interprétation directionnelle

5.00 crédits	7.5 h + 52.5 h	Q1

Langue d'enseignement	Français
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Préalables	Le(s) prérequis de cette Unité d'enseignement (UE) sont précisés à la fin de cette fiche, en regard des programmes/formations qui proposent cette UE. *Le(s) prérequis de cette Unité d'enseignement (UE) sont précisés à la fin de cette fiche, en regard des programmes/ formations qui proposent cette UE.*
Thèmes abordés	· discours juridiques · discours pédagogiques · discours médicaux (santé physique et santé mentale) · discours sur des thématiques et enjeux sociétaux
Acquis d'apprentissage	**A la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :** **Contribution de l'unité d'enseignement au référentiel AA du programme** Eu égard au référentiel d'AA du Master en interprétation, cette unité d'enseignement contribue au développement et à l'acquisition des AA suivants : 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 3.4, 8.6, FS-ILS-1. **Les Acquis d'Apprentissage spécifiques au terme de l'unité d'enseignement** À la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant·e est capable de : 1. interpréter des discours complexes d'une durée entre 6 et 9 minutes dans une des deux langues de travail (français ou LSFB), en mode simultané, dans des situations semi-professionnelles de conférence ou de liaison, et en respectant dans les limites du possible la fidélité du contenu, la clarté de la forme et les registres attendus; 2. mobiliser un signaire LSFB et un vocabulaire français de spécialité étendu et actualisé, dans des domaines variés (droit, économie, santé, pédagogie, etc.), en assurant une équivalence fonctionnelle et pragmatique dans les deux langues ; 3. assurer l'ensemble des dimensions d'un discours, y compris les implicites, stéréotypes, allusions, références culturelles et intertextuelles, en les adaptant de manière pertinente à la langue cible et au public visé ; 4. analyser sa prestation de manière critique et réflexive, en identifiant les points à améliorer, en lien avec les critères professionnels (ajouts, omissions, contresens, maladresses stylistiques), les facteurs de réussite et les pistes d'amélioration ; 5. maintenir une posture professionnelle stable et éthique en contexte de stress, en assurant concentration, persévérance, gestion des émotions et respect des conventions propres aux situations d'interprétation unidirectionnelle.
Faculté ou entité en charge:	LSTI

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)

Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Master [120] en interprétation [Langue des Signes de Belgique Francophone]	INTP2M	5	LINTP2708	🔍